

ZAPYTANIE OFERTOWE — Centralny system ticketingowy PZPN	REQUEST FOR PROPOSAL — PZPN Central Ticketing System
Załącznik nr 8 do Procedury zakupowej PZPN (aktualizacja załączników)	PZPN Procurement Procedure - Appendix 8 (updated attachments)
W związku ze zidentyfikowanymi nieścisłościami w zakresie odniesień pomiędzy Kartami odpowiedzi a treścią RFP, pod linkiem: https://www.pzpn.pl/public/RFP/Ticketing_RFP_Update.zip zamieściliśmy zaktualizowane wersje załączników do postępowania. Dla każdego ze zaktualizowanych załączników udostępniliśmy również wersję z włączonym trybem Track Changes, co powinno ułatwić identyfikację wprowadzonych zmian. Jednocześnie podkreślamy, że wprowadzone aktualizacje: • nie wpływają na model ani kryteria oceny ofert, • nie wprowadzają nowych wymagań ani oczekiwań wobec Oferentów, • mają charakter wyłącznie redakcyjny i porządkujący. W celu dodatkowego uproszczenia prac nad przygotowaniem odpowiedzi na RFP przyjmujemy następujące zasady: • W przypadku wystąpienia różnic merytorycznych pomiędzy RFP a Kartą odpowiedzi - w szczególności dotyczących nazewnictwa wymagań, ich treści, stosowanych określeń, wag lub priorytetów — każdorazowo wiążąca i nadrzędna jest treść lub wartość wskazana w RFP. • W przypadku stwierdzenia braku w Karcie odpowiedzi - np. nieuwzględnienia wymagania wskazanego w RFP, w szczególności wymagania posiadającego odrębną sygnaturę/ID - Oferent może samodzielnie dodać odpowiedni wiersz do tabeli, zachowując kolejność wymagań zgodną z RFP.	Due to identified inconsistencies in the references between the Response Forms and the RFP, updated versions of the relevant procurement attachments have been made available at the following link: https://www.pzpn.pl/public/RFP/Ticketing_RFP_Update.zip. For each updated attachment, we have also provided a version with Track Changes enabled to facilitate the identification of the amendments made. We would like to emphasize that these updates: • do not affect the evaluation model or evaluation criteria, • do not introduce any new requirements or expectations towards Bidders, • are purely editorial and organisational in nature. In order to further simplify the preparation of responses to the RFP, the following principles shall apply: • In the event of any substantive discrepancy between the RFP and a Response Form - in particular with respect to the naming or wording of individual requirements, terminology used, weights or priorities - the provision or value specified in the RFP shall in each case prevail and be considered binding. • If a requirement included in the RFP is missing from a Response Form - in particular where the requirement has been assigned a separate reference/ID - the Bidder may add an additional row to the relevant table, maintaining the sequence of requirements set out in the RFP.

Celem powyższych zasad jest wyeliminowanie ewentualnych wątpliwości interpretacyjnych oraz zapewnienie, że techniczne lub redakcyjne rozbieżności pomiędzy dokumentami pomocniczymi a RFP nie będą utrudniały przygotowania oferty.

The purpose of the above principles is to eliminate any potential interpretation issues and to ensure that technical or editorial discrepancies between the supporting documents and the RFP do not hinder the preparation of a bid.